



## Machine à café automatique Esperto Caffè



**Mode d'emploi et garantie**

## Chère cliente, cher client!

Envie d'un espresso, d'un café crème ou d'un americano fraîchement moulu et préparé tasse par tasse? Rien de plus simple avec la machine à café automatique de l'expert en café. La machine à café automatique Tchibo est parfaitement pré-réglée pour nos cafés Tchibo. Sur [www.tchibo.de/kaffeeguide](http://www.tchibo.de/kaffeeguide), vous trouverez votre café préféré et recevrez des conseils sur la façon de le préparer avec votre machine à café automatique.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre nouvelle machine à café automatique.

## L'équipe Tchibo

### A propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez l'article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Légende des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi:



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure.



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure dus à l'électricité.

La mention **DANGER** vous met en garde contre les risques de blessures graves ou mortelles.

La mention **AVERTISSEMENT** vous met en garde contre les risques de blessures et les risques de détériorations graves.

La mention **PRUDENCE** vous met en garde contre les risques de blessures ou de détériorations légères.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

## Sommaire

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 2  | A propos de ce mode d'emploi                               | 14 | Régler la finesse de la mouture                                       |
| 3  | Domaine d'utilisation                                      | 15 | Activer/désactiver le rinçage lors de la mise en marche de la machine |
| 3  | Emplacement  | 16 | Rallonge pour le réservoir à grains                                   |
| 3  | Consignes de sécurité                                      | 16 | Mode veille   |
| 6  | Retirer les films de protection et le matériel d'emballage | 17 | Nettoyage   |
| 7  | Vue générale (contenu de la livraison)                     | 19 | Détartrage  |
| 9  | Mise en service - avant la première utilisation            | 21 | En cas de non-utilisation prolongée                                   |
| 10 | Rincer la machine  | 22 | Problèmes / solutions   |
| 11 | Régler la hauteur de la sortie du café                     | 23 | Caractéristiques techniques   |
| 11 | Préparer le café   | 23 | Elimination   |
| 13 | Préchauffer la tasse                                       | 23 | Garantie  |
| 13 | Régler l'intensité du café avec la technologie Intense     | 23 | Service client  |
| 13 | Modifier la quantité de boisson                            | 24 | Bon de S.A.V.   |
| 14 | Rétablir les réglages d'usine                              |    |   |

## Domaine d'utilisation

La machine est conçue pour les utilisations suivantes:

- Préparation de boissons expresso/café à partir de grains de café torréfiés et non moulus.
- Elle est destinée à une utilisation domestique ou similaire, notamment
  - dans les commerces, les bureaux ou autres environnements professionnels;
  - dans les exploitations agricoles;
  - par les clients d'hôtels, de motels, de chambres d'hôte et d'autres types d'hébergement.

 Nous vérifions chaque machine avec soin et la soumettons à un essai de fonctionnement effectué avec de l'eau et du café. Malgré le nettoyage minutieux qui suit ce test, il se peut que la machine contienne encore des résidus minimes d'eau ou de café. Il ne s'agit pas d'un défaut de qualité: votre machine est en parfait état.

---

## Emplacement

Installez la machine à l'intérieur, dans un local sec. Elle ne convient pas aux environnements très poussiéreux ou humides. La machine est conçue pour une utilisation à une température ambiante de +10 à +40 °C.

## Consignes de sécurité

### **DANGER: risques pour les enfants et les personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Installez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient été initiées aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation.
- Afin de faciliter encore plus la mise en place du ramasse-gouttes et du cache de l'unité de percolation dans l'appareil, ces pièces sont munies d'aimants. Si l'un des aimants se détache, tenez-le hors de portée des enfants. Toute personne ayant ingéré ou inhalé des aimants doit immédiatement consulter un médecin. Les aimants peuvent s'attirer mutuellement à l'intérieur du corps et occasionner des blessures graves.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

## **DANGER: risques électriques**

- Ne plongez jamais la machine, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau sous peine de choc électrique. Ne touchez jamais la fiche du cordon d'alimentation avec les mains humides. N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance.
- Ne branchez la machine qu'à une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de la machine.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne se coince ni ne se torde et qu'il soit toujours suffisamment éloigné des arêtes coupantes et des sources de chaleur.
- N'utilisez pas la machine si la machine, le cordon d'alimentation ou la fiche sont détériorés ou si la machine est tombée.
- Ne modifiez pas la machine, le cordon d'alimentation ou les pièces de la machine. Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des électriciens professionnels, car les réparations incorrectement effectuées peuvent entraîner de graves dommages. Ne confiez donc les réparations qu'à un atelier spécialisé ou à notre service après-vente.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, faites-le remplacer par le constructeur, un centre de ser-

vice après-vente agréé par celui-ci ou une personne disposant des qualifications nécessaires pour éviter tout risque.

- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant, ...
  - ... quand un problème survient,
  - ... quand vous n'utilisez pas la machine pendant un certain temps,
  - ... avant de nettoyer la machine.Débranchez la machine en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Pour couper complètement l'alimentation électrique de la machine, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

## **AV ENT: risque d'incendie**

- Avant d'utiliser la machine, placez-la dans un endroit bien dégagé et en aucun cas contre un mur, dans un coin, dans un placard ou à proximité de rideaux ou autre.

## **AVERTISSEMENT: risques pour la santé**

- Videz et nettoyez le bac d'égouttage, le récipient à marc de café et le ramasse-gouttes à intervalles réguliers.
- Si vous n'utilisez pas la machine pendant une période prolongée, videz le réservoir d'eau, le réservoir à grains, le ramasse-gouttes et le récipient à marc de café.
- Changez quotidiennement l'eau dans le réservoir d'eau pour éviter la formation de germes.

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement les produits de nettoyage ou de détartrage spécifiés dans ces instructions et les ustensiles de nettoyage correspondants. L'utilisation d'autres produits de nettoyage présente des risques pour la santé.

### **AVERTISSEMENT: risque de brûlures**

- Ne touchez pas l'orifice de sortie du café pendant et juste après l'utilisation. Evitez de toucher le café ou l'eau chaude qui s'écoule de la machine.
- L'unité de percolation chauffe pendant la préparation d'une boisson. Ne retirez pas l'unité de percolation pendant ou peu après l'utilisation.
- S'il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau pendant la préparation, la machine arrête le processus de percolation. Celui-ci reprend automatiquement dès que le réservoir d'eau a été rempli et réinséré dans la machine.

### **PRUDENCE: risque de blessures ou détériorations**

- Utilisez la machine uniquement lorsque le récipient à marc de café et le bac d'égouttage sont en place.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau potable (eau du robinet ou autre) fraîche et froide. N'utilisez pas d'eau minérale gazeuse ou d'autres liquides!
- Ne remplissez jamais le réservoir à grains avec des grains de café caramélisés ou enrobés de sucre, du café brut (vert,

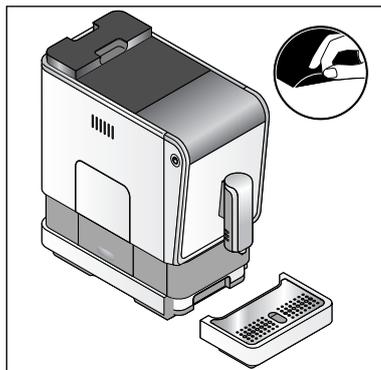
non torréfié), des mélanges contenant du café vert ou du café en poudre. Cela pourrait endommager la machine.

- Le réglage de la finesse de la mouture doit être effectué uniquement lorsque le broyeur est en marche.
- Détartrez la machine dès que le symbole correspondant l'indique.
- Si vous voulez déplacer la machine, saisissez-la toujours par le boîtier.
- Posez la machine sur une surface stable, plane, bien éclairée et résistante à l'humidité et à la chaleur.
- Ne posez pas la machine sur une plaque chauffante de cuisinière ou trop près d'un poêle ou d'un radiateur chaud ou autre pour éviter que le boîtier fonde.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y entraver ou s'y accrocher. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre par-dessus le bord du plan de travail afin qu'il ne soit pas possible de faire tomber la machine en tirant accidentellement sur le cordon.
- Tenez les cartes à piste magnétique, comme les cartes de crédit, les cartes bancaires, etc. à distance du ramasse-gouttes et du cache de l'unité de percolation et des aimants qu'ils contiennent, car les cartes pourraient en être endommagées. Tenez aussi les mémoires magnétiques et tous les appareils dont le fonctionnement pourrait être

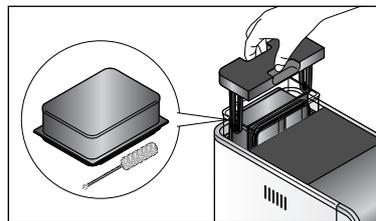
influencé ou perturbé par le magnétisme à distance de ces pièces.

- La machine est munie de pieds antidérapants. Les plans de travail sont recouverts d'une grande diversité de peintures, vernis et matières plastiques et sont traités avec de très nombreux produits d'entretien différents. Il est impossible d'exclure a priori que certaines de ces substances contiennent des éléments susceptibles d'attaquer et de ramollir les pieds de la machine. Placez éventuellement un support non glissant sous la machine.
- N'exposez pas la machine à des températures inférieures à 4 °C. L'eau restant dans le système de chauffage pourrait geler et endommager la machine.

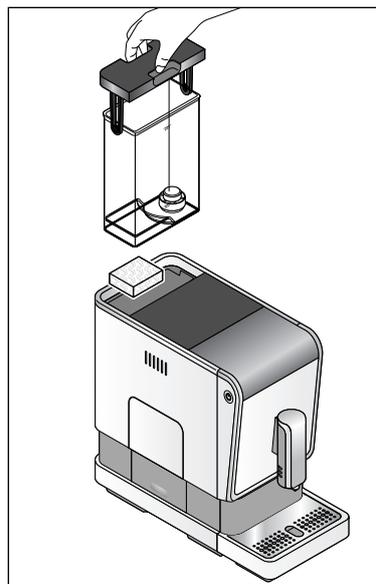
## Retirer les films de protection et le matériel d'emballage



1. Sortez la machine de l'emballage.
2. Retirez tous les films de protection de la machine et enlevez tout le matériel d'emballage.

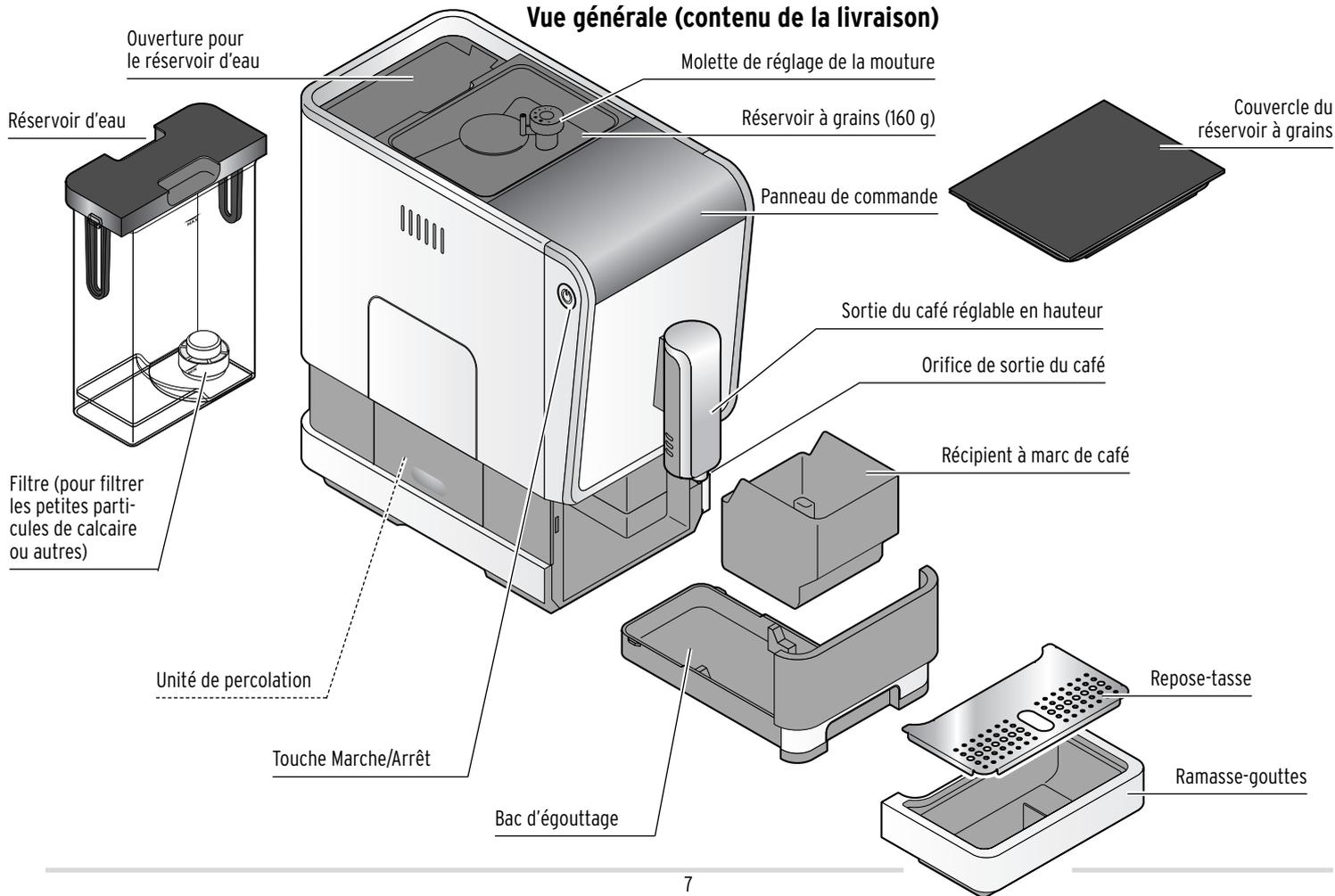


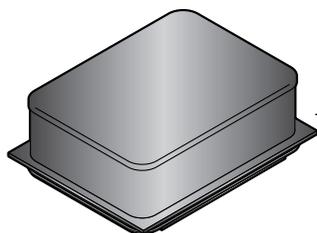
3. Tirez le réservoir d'eau vers le haut. Le réservoir d'eau contient la rallonge pour le réservoir à grains et la brosse de nettoyage. Retirez ces deux éléments.



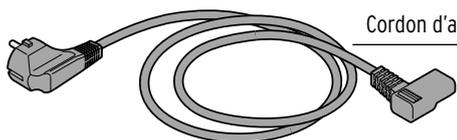
4. Retirez la protection de transport située sous le réservoir d'eau.
5. Lavez le réservoir d'eau avec de l'eau additionnée d'un liquide vaisselle doux. Rincez-le ensuite soigneusement à l'eau courante et essuyez-le.
6. Remettez le réservoir d'eau dans la machine et enfoncez-le à fond vers le bas.

## Vue générale (contenu de la livraison)

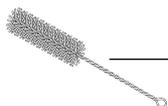




Rallonge pour le réservoir à grains



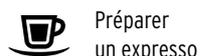
Cordon d'alimentation



Brosse de nettoyage

## Touches de commande (blanches)

 Les touches de commande ne sont visibles que lorsque la machine est allumée.



Préparer un espresso



Préparer un café crème



Préparer un americano



Régler l'intensité du café - technologie Intense\*



Retirer l'eau chaude

## Affichage avec pictogrammes (orange)

 Les pictogrammes s'allument uniquement lorsque la machine nécessite un entretien.



Remplir le réservoir d'eau



Remplir le réservoir à grains



Vider le récipient à marc de café



Unité de percolation



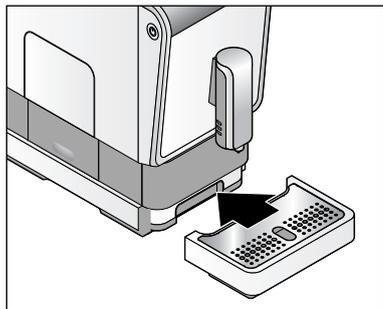
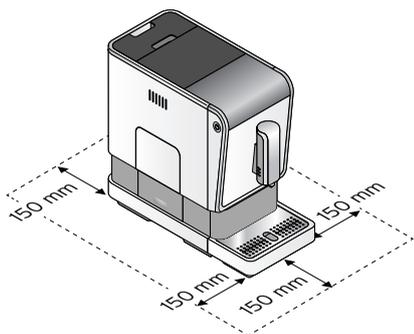
Détartrage



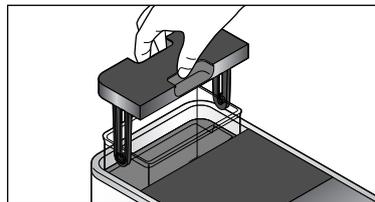
Vidanger le système

## Mise en service - avant la première utilisation

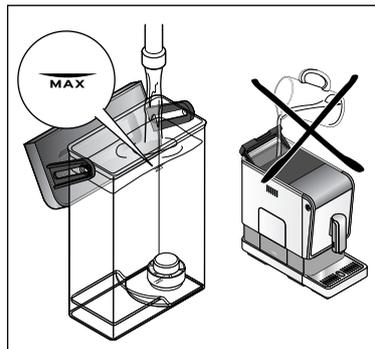
1. Installez la machine ...
  - ... sur un plan de travail ou une surface plane et résistante à l'humidité.
  - ... près d'une prise de courant. La longueur du cordon d'alimentation est d'environ 80 cm.
  - ... à une distance d'au moins 1 m par rapport aux surfaces chaudes et inflammables (plaques chauffantes, fours, poêles, radiateurs ou similaires).
  - ... à 150 mm des murs.



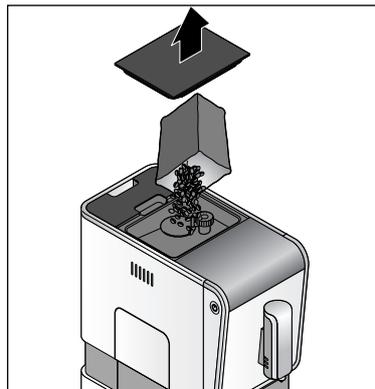
2. Poussez le ramasse-gouttes avec le repose-tasse contre la machine, comme sur l'illustration. Le ramasse-gouttes est maintenu en position grâce à des aimants.



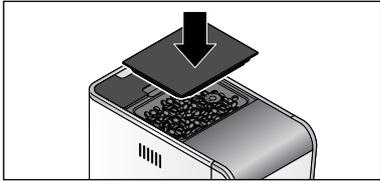
3. Tirez le réservoir d'eau vers le haut pour le sortir de la machine.



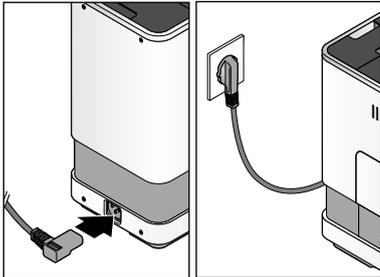
4. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX avec de l'eau fraîche et froide du robinet ou une autre eau potable.  
**Ne remplissez jamais le réservoir d'eau quand celui-ci est encore dans la machine!**  
Lorsque vous réinsérez le réservoir d'eau dans la machine, poussez-le à fond vers le bas.



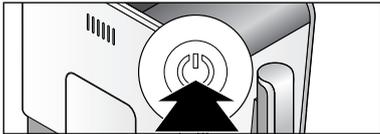
5. Retirez le couvercle du réservoir à grains de café.
6. Versez dans le réservoir à grains environ la quantité de grains de café que vous consommez en une journée. Le réservoir possède une contenance d'environ 160 g. Vous pouvez augmenter la capacité du réservoir à grains jusqu'à 300 g environ (voir le chapitre «Rallonge pour le réservoir à grains»).



7. Remplacez le couvercle sur le réservoir à grains. Poussez le couvercle à fond pour que le joint protecteur d'arôme préserve l'arôme du café de manière optimale.



8. Insérez la fiche de connection dans la prise située à l'arrière de la machine.  
9. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant aisément accessible.

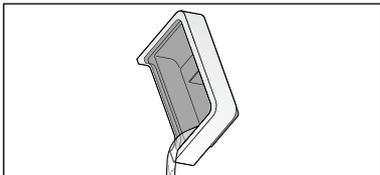


10. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer la machine.

La touche Eau chaude clignote et le processus de chauffe démarre.



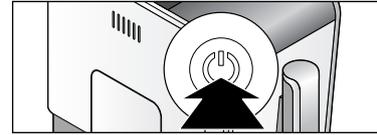
La pompe s'amorce après quelques secondes. Une petite quantité d'eau circule dans les tuyaux et s'écoule dans le ramasse-gouttes.



11. Si nécessaire, videz le ramasse-gouttes.  
12. Rincez la machine 2 fois de la façon décrite au chapitre «Rincer la machine». La machine est alors prête à fonctionner.

## Rincer la machine

Après la première mise en service ou lors d'une période d'inutilisation de plus de 2 jours, rincez la machine avec 2 tasses d'eau.

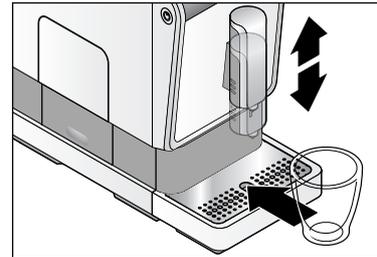


1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer la machine.



La touche Eau chaude clignote et le processus de chauffe démarre.

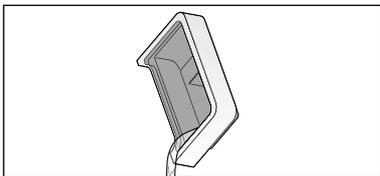
La pompe s'amorce après quelques secondes. Une petite quantité d'eau circule dans les tuyaux et s'écoule dans le ramasse-gouttes.



2. Poussez la sortie du café vers le haut ou vers le bas.  
3. Placez un récipient vide sous l'orifice de sortie du café.



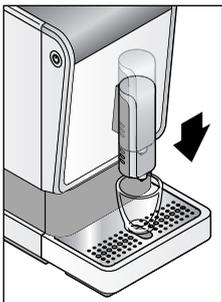
4. Appuyez sur la touche Eau chaude dès que toutes les touches s'allument. La pompe injecte l'eau dans les tuyaux, qui s'écoule dans le récipient.  
5. Jetez l'eau.  
6. Répétez les étapes 4 et 5.



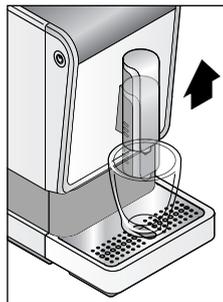
7. Si nécessaire, videz le ramasse-gouttes.

## Régler la hauteur de la sortie du café

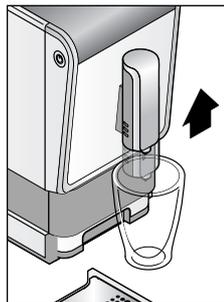
Vous pouvez adapter la hauteur de la sortie du café à différentes tailles de tasses.



Pour les tasses à espresso, faites glisser la sortie du café vers le bas.

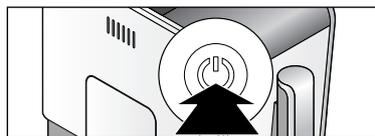


Pour les grandes tasses, faites glisser la sortie du café vers le haut.



Pour les grands verres, faites glisser la sortie du café vers le haut et retirez le ramasse-gouttes.

## Préparer le café



1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer la machine.

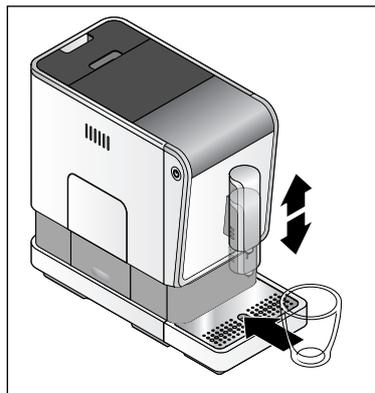


La touche Eau chaude clignote et le processus de chauffe démarre.

La pompe s'amorce après quelques secondes. Une petite quantité d'eau circule dans les tuyaux et s'écoule dans le ramasse-gouttes.



La machine est prête à fonctionner dès que toutes les touches restent allumées.



2. Poussez la sortie du café vers le haut ou vers le bas.  
3. Posez une tasse vide sous l'orifice de sortie du café.

4. Appuyez sur la touche de café de votre choix:



expresso,

café crème ou

americano  
(un espresso additionné  
ensuite d'eau chaude)

Le processus de broyage et de percolation commence et s'arrête automatiquement.

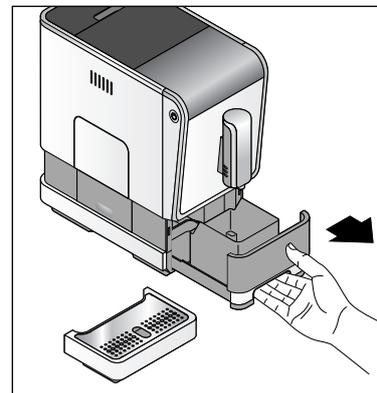
 La machine prépare d'abord une petite quantité de café afin de permettre à l'arôme de se déployer de façon optimale. Cette étape est signalée par une brève interruption au début de la préparation.

▷ Pour arrêter plus tôt le processus de percolation, appuyez sur la même touche de café pendant la préparation.

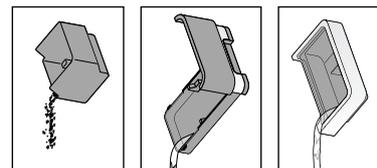
**Conseil:** vous pouvez modifier la quantité de boisson. Pour savoir comment procéder, consultez le chapitre «Modifier la quantité de boisson».

Préréglages d'usine:

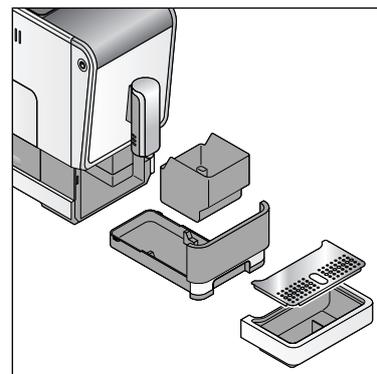
**Expresso** env. 40 ml - **Café crème** env. 125 ml - **Americano** env. 125 ml



5. Videz régulièrement le bac d'égouttage, le récipient à marc de café et le ramasse-gouttes: Retirez le ramasse-gouttes. Sortez le bac d'égouttage avec le récipient à marc de café de la machine.



6. Videz le récipient à marc de café, le bac d'égouttage et si besoin le ramasse-gouttes.



7. Remplacez ensuite toutes les pièces dans la machine.



Lorsque le récipient à marc de café est plein (après 10 préparations de café), le symbole «Vider le récipient à marc de café» s'allume.

## Préchauffer la tasse

L'expresso, le café crème et l'americano sont meilleurs si vous les buvez dans une tasse préalablement chauffée. Remplissez la tasse d'eau chaude que vous jetterez juste avant d'y faire couler le café.



- ▷ Appuyez sur la touche Eau chaude. Environ 50 ml d'eau chaude coule dans la tasse placée dessous.  
Jetez cette eau avant de commencer à préparer du café.

## Régler l'intensité du café avec la technologie Intense<sup>+</sup>



- ▷ Si vous aimez le café plus fort, appuyez sur la touche Intense avant d'appuyer sur l'une des touches de café. Votre café se prépare alors avec une plus grande quantité de grains de café.

## Modifier la quantité de boisson

Vous pouvez modifier de manière durable les quantités de boissons réglées en usine. Un seul réglage par touche de café (expresso, café crème et americano) est possible.

Préréglages d'usine:

**Expresso** env. 40 ml - **Café crème** env. 125 ml - **Americano** env. 125 ml

La quantité d'eau peut être réglée entre env. 25 et 250 ml.

## Expresso et café crème



1. Appuyez sur la touche de café de votre choix (par ex. Café crème) pour démarrer le processus de broyage et de percolation.
2. Attendez que les grains de café soient moulus.
3. Dès que le café s'écoule par l'orifice de sortie du café, **maintenez** la touche de café **appuyée**.
4. Lorsque votre tasse contient la quantité de café désirée, relâchez la touche.

Votre réglage est enregistré et deux bips sonores de confirmation retentissent.

Si le réglage ne vous convient pas, répétez simplement l'opération pour le modifier à nouveau.

**Americano** (un expresso additionné ensuite d'eau chaude)



1. Appuyez sur la touche Americano pour démarrer le processus de broyage et de percolation.
2. Attendez que les grains de café soient moulus.
3. Dès que l'expresso s'écoule par l'orifice de sortie du café, **maintenez** la touche Americano **appuyée**.
4. Lorsque votre tasse contient la quantité d'expresso désirée, relâchez la touche.

Votre réglage est enregistré et deux bips sonores de confirmation retentissent. L'eau chaude s'écoule ensuite dans la tasse.



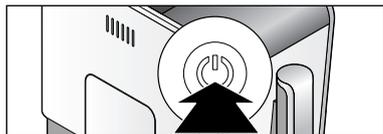
5. Dès que l'eau chaude s'écoule par l'orifice de sortie du café, **maintenez** à nouveau la touche Americano **appuyée**.

Votre réglage est enregistré et deux bips sonores de confirmation retentissent.

Si le réglage ne vous convient pas, répétez simplement l'opération pour le modifier à nouveau.

### Rétablir les réglages d'usine

Vous pouvez rétablir les quantités d'eau initiales.



1. Si nécessaire, appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer la machine.



2. Attendez que la machine chauffe et que toutes les touches restent allumées.



3. Maintenez la touche Marche/Arrêt et la touche Intensité appuyées pendant 5 secondes environ, jusqu'à ce que 2 bips sonores retentissent.

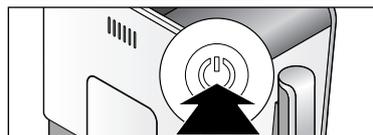
4. Relâchez les touches.

Les quantités d'eau réglées en usine sont rétablies.

## Régler la finesse de la mouture

### PRUDENCE - risque de détérioration

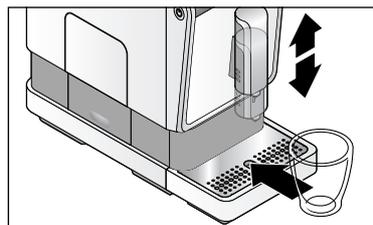
- Le réglage de la finesse de la mouture doit être effectué uniquement lorsque le broyeur est en marche.
- Modifiez la finesse de la mouture par petites étapes uniquement et observez les changements de goût après 1 à 2 tasses de café avant de changer à nouveau le réglage.



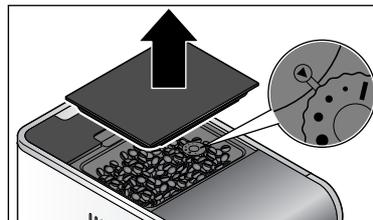
1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer la machine.



2. Attendez que la machine chauffe et que toutes les touches restent allumées.



3. Posez une tasse vide sous l'orifice de sortie du café.



4. Retirez le couvercle du réservoir à grains de café.

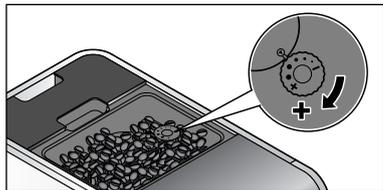
Le réservoir à grains de café contient une molette de réglage de la mouture. Celle-ci est réglée par défaut au niveau 2.

### Obtenir une mouture plus grossière

Réglez la molette pour obtenir une mouture plus grossière si vous voulez que le café s'écoule plus vite, notamment si vous trouvez qu'il a un goût trop fort.



5. Appuyez sur l'une des trois touches de café, par ex. Café crème.



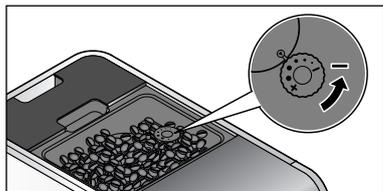
6. **Pendant le broyage du café**, tournez la molette de réglage de la mouture dans le sens des aiguilles d'une montre vers + et réglez-la sur un point plus gros •.

### Obtenir une mouture plus fine

Réglez la molette pour obtenir une mouture plus fine si vous voulez que le café s'écoule plus lentement et qu'il ait un arôme plus prononcé, notamment si vous trouvez que son goût n'est pas assez fort.



5. Appuyez sur l'une des trois touches de café, par ex. Café crème.



6. **Pendant le broyage du café**, tournez la molette de réglage de la mouture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers - et réglez-la sur un point plus petit •.

**i** Si le réglage de la mouture est très fin, le café peut éventuellement s'écouler très lentement, voire plus du tout.

### Activer/désactiver le rinçage lors de la mise en marche de la machine

Chaque fois que vous allumez la machine, une petite quantité d'eau s'écoule dans les tuyaux. Ce rinçage automatique permet de rincer les résidus de café et l'eau résiduelle dans les tuyaux et l'orifice de sortie du café. C'est important pour permettre au café de conserver son bon goût.

Vous pouvez désactiver cette fonction manuellement. Pour ce faire, procédez comme suit:



1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer la machine.



2. Attendez que la machine chauffe et que toutes les touches restent allumées.

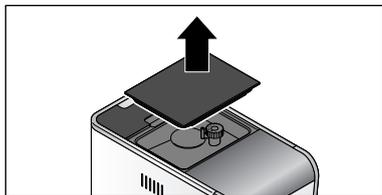


3. Maintenez la touche Marche/Arrêt et la touche Eau chaude appuyées pendant 5 secondes environ, jusqu'à ce que 2 bips sonores retentissent.

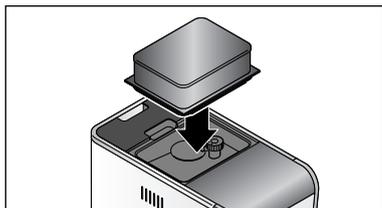
4. Relâchez les touches. Une faible quantité d'eau circule dans les tuyaux et s'écoule dans le ramasse-gouttes. Le rinçage automatique est maintenant désactivé de façon permanente.
- ▷ Pour réactiver la fonction de rinçage automatique, recommencez les étapes 1 à 4.

## Rallonge pour le réservoir à grains

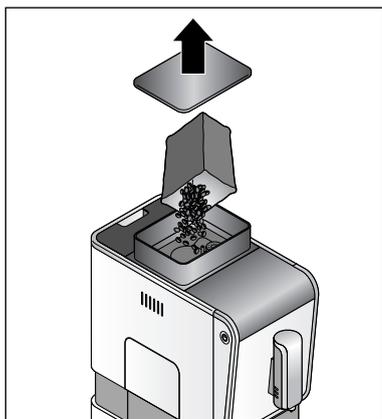
Vous pouvez augmenter la capacité du réservoir à grains de café de 160 g à 300 g. Pour ce faire, procédez comme suit:



1. Retirez le couvercle du réservoir à grains de café.



2. Placez la rallonge sur l'ouverture du réservoir à grains de café comme indiqué sur l'illustration. Poussez-la jusqu'à la butée.



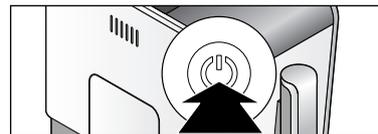
3. Retirez le couvercle de la rallonge.
4. Versez les grains de café.
5. Remplacez le couvercle sur la rallonge. Poussez le couvercle à fond pour que le joint protecteur d'arôme préserve l'arôme du café de manière optimale.

## Mode veille

Après utilisation, passez toujours la machine en mode veille à l'aide de la touche Marche/Arrêt. La machine ne consomme alors qu'une petite quantité d'électricité. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 10 minutes, la machine passe automatiquement en mode veille. Il s'agit d'une fonction de sécurité qui permet également d'économiser de l'énergie.

Vous pouvez choisir entre trois intervalles de temps à l'issue desquels la machine s'éteindra automatiquement: 10 minutes, 20 minutes ou 30 minutes.

Vous pouvez régler les différents temps avant arrêt de la manière suivante:



1. Lorsque la machine est allumée ou éteinte, appuyez sur la touche Marche/Arrêt et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes.

Un signal sonore retentit.

L'une des trois touches de café s'allume en permanence, les deux autres touches clignotent. La touche allumée en permanence indique le temps avant arrêt actuellement réglé:

Touche Espresso allumée en permanence: la machine s'éteindra au bout de 10 minutes.

Touche Café crème allumée en permanence: la machine s'éteindra au bout de 20 minutes.

Touche Americano allumée en permanence: la machine s'éteindra au bout de 30 minutes.



2. Appuyez sur la touche de café correspondant à la durée de votre choix.

## Nettoyage



**DANGER** - danger de mort par choc électrique

- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais la machine, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne nettoyez jamais la machine avec un jet d'eau. Respectez les instructions de nettoyage suivantes.

**PRUDENCE** - risque de détérioration

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou de nettoyants agressifs ou abrasifs.

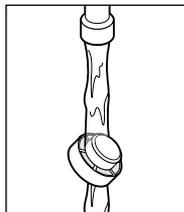
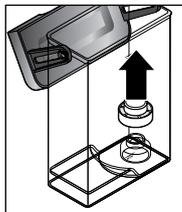
### Nettoyer le boîtier

- ▷ Essuyez le boîtier avec un chiffon doux et humide.
- ▷ Si nécessaire, essuyez aussi le compartiment du bac d'égouttage avec un chiffon doux et humide.

### Nettoyer le réservoir d'eau

Il faut nettoyer le réservoir d'eau soigneusement une fois par semaine.

- ▷ Lavez le réservoir d'eau avec de l'eau additionnée d'un liquide vaisselle doux. Rincez-le ensuite soigneusement à l'eau courante et essuyez-le. **Le réservoir d'eau n'est pas adapté au lave-vaisselle.**



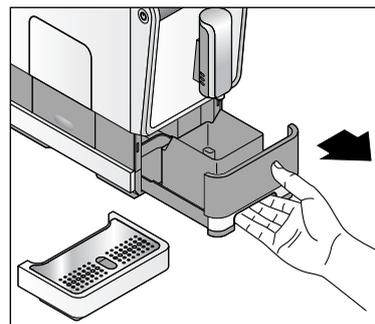
Vous pouvez retirer le filtre du réservoir d'eau pour éliminer les dépôts calcaires.

1. Sortez le filtre en le tirant vers le haut.
2. Rincez-le sous l'eau courante.

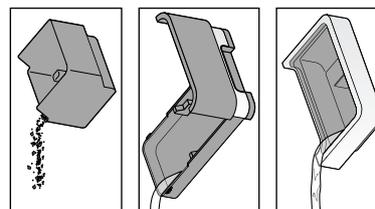


Rincez le réservoir d'eau quotidiennement sous l'eau courante. Cela empêche les dépôts de calcaire ou d'autres particules d'obstruer le filtre au fond du réservoir d'eau.

### Nettoyer le bac d'égouttage, le récipient à marc de café, le ramasse-gouttes et le repose-tasse

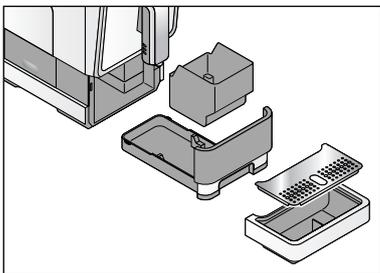


1. Retirez le ramasse-gouttes.
2. Sortez le bac d'égouttage avec le récipient à marc de café de la machine.



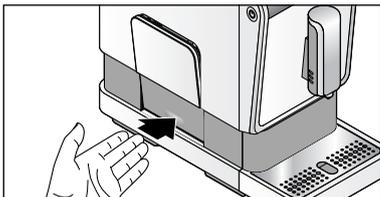
3. Videz le récipient à marc de café, le bac d'égouttage et si besoin le ramasse-gouttes.

4. Lavez chacune de ces pièces avec un peu de liquide vaisselle. Séchez-les soigneusement. Aucune de ces pièces n'est adaptée au lave-vaisselle.

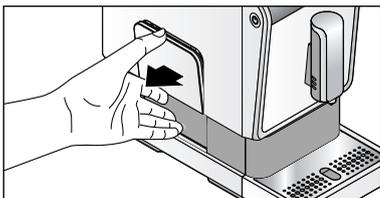


5. Remplacez ensuite toutes les pièces dans la machine.

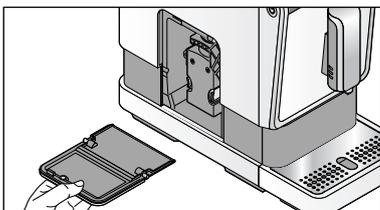
### Nettoyer l'unité de percolation



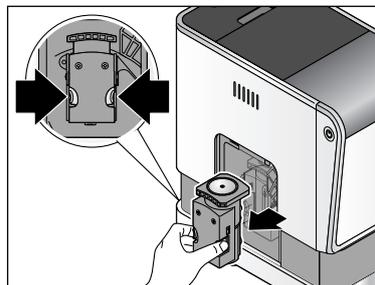
1. Appuyez sur le bas du cache de l'unité de percolation, comme sur l'illustration.



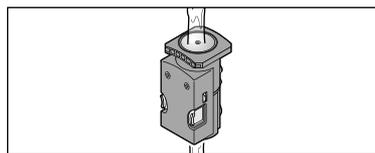
2. Saisissez le haut du cache...



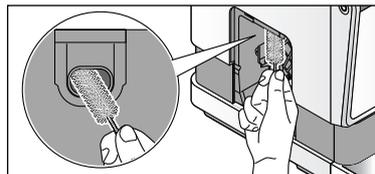
... et détachez-le de la machine.



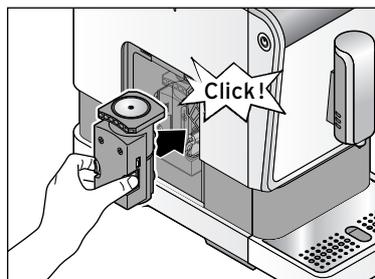
3. Maintenez fermement les deux boutons orange et retirez l'unité de percolation de la machine.



4. Nettoyez l'unité de percolation sous l'eau chaude courante.  
5. Laissez-la sécher soigneusement.



6. Enlevez les résidus de café en poudre dans le compartiment de l'unité de percolation à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



7. Renforcez l'unité de percolation dans la machine en forçant légèrement, **sans appuyer sur les boutons orange**. L'unité de percolation doit s'enclencher de manière audible et perceptible.  
8. Remplacez le cache devant l'unité de percolation. Celui-ci est maintenu en place par des aimants.

## Détartrage

**PRUDENCE** - le tartre peut endommager la machine

- En **détartrant la machine dès que le symbole correspondant l'indique**, vous augmenterez sa durée de vie et ferez des économies d'énergie.
- N'utilisez pas de détartrant à base d'acide formique.
- Utilisez un détartrant liquide pour machines à café et expresso vendu dans le commerce. D'autres agents peuvent endommager les matériaux de l'appareil et/ou être inefficaces.

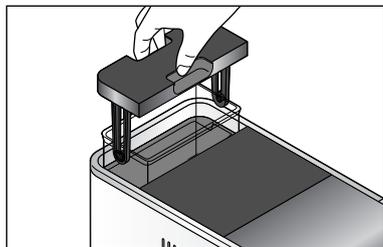


Il n'est pas possible d'interrompre le détartrage. Si le détartrage a été quand même interrompu (p. ex. par une panne de courant), il faut le terminer lors de la prochaine mise sous tension de la machine. D'ici là, la machine est bloquée et ne peut pas être utilisée.

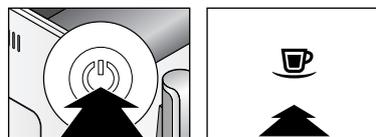
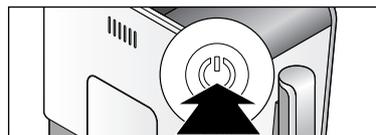
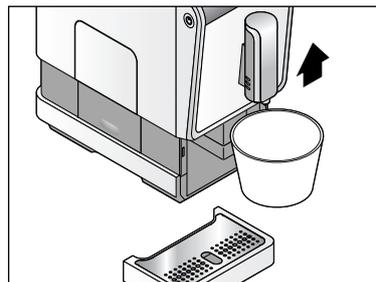
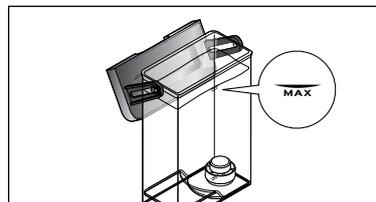


Quand le symbole «Détartrage» s'affiche à l'écran, il faut détartrer la machine.

N'attendez pas plus de quelques jours car la quantité de tartre pourrait alors nuire à l'efficacité du détartrant. **Le détartrage dure environ 15 minutes.**



1. Le cas échéant, éteignez la machine en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
2. Tirez le réservoir d'eau vers le haut pour le sortir de la machine.



3. Remplissez le réservoir d'eau vide avec un détartrant liquide standard pour machines à café et expresso. Si nécessaire, ajoutez de l'eau jusqu'au repère MAX. Respectez les consignes du fabricant.
4. Placez un récipient vide (d'une capacité d'au moins 500 ml) sous l'orifice de sortie du café. Retirez le ramasse-gouttes si besoin. Ce récipient doit être vidé plusieurs fois pendant le détartrage.

5. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer la machine.

6. Attendez que la machine chauffe et que toutes les touches restent allumées.

7. Maintenez la touche Marche/Arrêt et la touche Espresso appuyées pendant 5 secondes environ, jusqu'à ce que 2 bips sonores retentissent.

8. Relâchez les touches.



Le symbole «Détartrage» et...



... la touche Espresso clignotent.



9. Appuyez sur la touche Espresso pour lancer le détartrage.



Le symbole «Détartrage» clignote.

Le processus de détartrage commence. **Le processus de détartrage dure environ 15 minutes.** La machine pompe la solution de détartrage dans les tuyaux plusieurs fois à des intervalles de 40 secondes. Chaque fois, env. 50 ml s'écoulent dans le récipient.

10. Videz la solution détartrante après chaque opération de pompage afin que le récipient placé en dessous ne déborde pas.



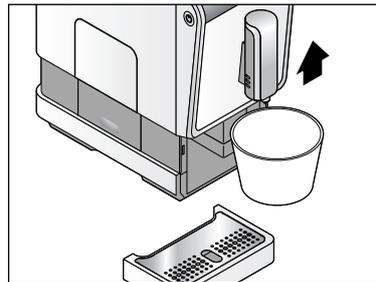
Une fois le processus terminé, le symbole «Détartrage» s'allume et le symbole «Remplir le réservoir d'eau» et...



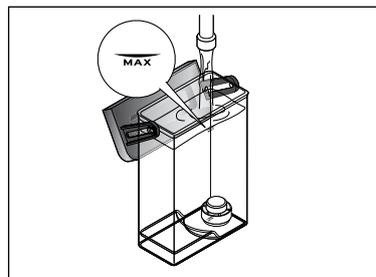
... la touche Espresso clignotent.

11. Retirez le réservoir d'eau de la machine.
12. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau de la façon décrite au chapitre «Nettoyage», section «Nettoyer le réservoir d'eau». La phase de rinçage commence.

### Phase de rinçage



13. Placez un récipient vide (d'une capacité d'au moins 500 ml) sous l'orifice de sortie du café. Retirez le ramasse-gouttes si besoin. Vous devrez vider plusieurs fois le cas échéant le récipient placé en dessous pendant la phase de rinçage.



14. Remplissez le réservoir d'eau du robinet froide **jusqu'au repère MAX.**
15. Remplacez le réservoir d'eau dans la machine et enfoncez-le à fond vers le bas.



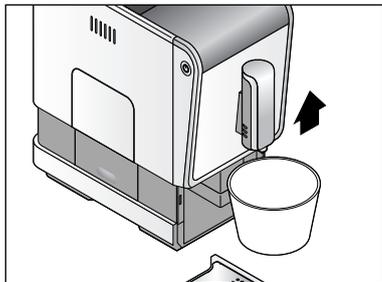
Le symbole «Remplir le réservoir d'eau» s'éteint et la phase de rinçage commence automatiquement au bout de quelques secondes.

Environ la moitié de l'eau contenue dans le réservoir d'eau est évacuée.

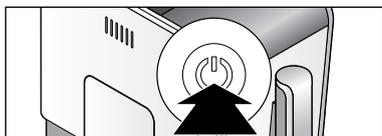
**Ensuite, la machine fait une pause d'environ 1 minute.** Puis la deuxième moitié de l'eau du réservoir est évacuée. **Une fois l'opération terminée, la machine passe automatiquement en mode veille.** Le détartrage est terminé.

## En cas de non-utilisation prolongée

Avant une période de non-utilisation prolongée, par exemple si vous partez en vacances, nous recommandons, pour des raisons d'hygiène, de nettoyer la machine comme indiqué au chapitre «Nettoyage» et de vidanger le système. Procédez comme suit:



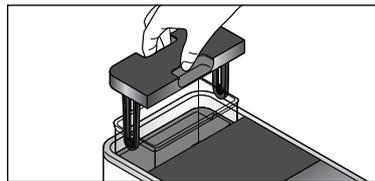
1. Placez un récipient vide (d'une capacité d'au moins 250 ml) sous l'orifice de sortie du café. Retirez le ramasse-gouttes si besoin.



2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer la machine.



5. Relâchez les touches.



3. Attendez que la machine chauffe et que toutes les touches restent allumées.

4. Maintenez la touche Marche/Arrêt et la touche Café crème appuyées pendant 5 secondes environ, jusqu'à ce que 2 bips sonores retentissent.

Le symbole «Vidanger le système» clignote.

6. Retirez le réservoir d'eau de la machine.



Le symbole «Vidanger le système» s'allume maintenant en permanence.

La pompe évacue l'eau des tuyaux. Elle s'arrête automatiquement dès qu'ils sont vides. L'eau s'écoule dans le récipient.

La machine passe alors automatiquement en mode veille.

Pour remettre la machine en service à votre retour, procédez comme indiqué dans le chapitre «Mise en service - avant la première utilisation».

## Problèmes / solutions



### **Le symbole «Remplir le réservoir d'eau» s'allume.**

Le réservoir d'eau est-il vide? Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et replacez-le dans la machine. La pompe s'enclenche automatiquement et poursuit par exemple le processus de percolation.

Le réservoir d'eau a-t-il été retiré de la machine pendant le processus de percolation? Le processus s'interrompt alors immédiatement. Replacez le réservoir d'eau dans la machine.



### **Le symbole «Remplir le réservoir à grains» s'allume.**

Le réservoir à grains de café est-il vide? Remplissez le réservoir avec des grains de café. Lors du prochain processus de broyage/percolation, les grains seront automatiquement aspirés dans le broyeur et broyés.



### **Le symbole «Vider le récipient à marc de café» s'allume ou clignote.**

Le récipient à marc de café est-il plein? Videz le récipient à marc de café et replacez-le avec le bac d'égouttage dans la machine (voir les étapes 5 à 7 au chapitre «Préparer le café»).

Le bac d'égouttage avec le récipient à marc de café ne sont pas correctement insérés dans la machine? Replacez-les dans la machine (voir l'étape 7 au chapitre «Préparer le café»).



### **Le symbole «Unité de percolation» s'allume.**

L'unité de percolation ou son cache ne sont pas correctement insérés dans la machine? Retirez le cache de l'unité de percolation et vérifiez que celle-ci est bien fixée dans la machine (voir le chapitre «Nettoyage», section «Nettoyer l'unité de percolation»).



### **Le symbole «Détartrage» s'allume.**

Vous devez détartrer la machine. N'attendez pas plus de quelques jours car la quantité de tartre pourrait alors nuire à l'efficacité du détartrant. Ce type de dommage lié à une mauvaise utilisation n'est pas couvert par la garantie. Procédez de la façon décrite au chapitre «Détartrage».

### **Le café n'est pas assez chaud.**

Particulièrement avec l'expresso, la quantité de café est si petite par rapport à la tasse qu'elle se refroidit rapidement. Préchauffez votre tasse (voir chapitre «Préchauffer la tasse»).

### **Le café n'est pas assez fort.**

Réglez la molette pour obtenir une mouture plus fine. Avant d'appuyer sur la touche du café, appuyez éventuellement sur la touche Intensité pour augmenter l'intensité du café.

### **Le café s'écoule lentement par l'orifice de sortie du café.**

Réglez la molette pour obtenir une mouture plus grossière.

### **La machine ne se rince pas lorsqu'on l'allume.**

Avez-vous désactivé le rinçage automatique? Procédez de la façon décrite au chapitre «Activer/désactiver le rinçage lors de la mise en marche de la machine» pour réactiver le rinçage automatique.

### **Le temps de chauffe de la machine est plus long que d'habitude. Le café ou l'eau chaude ne s'écoulent qu'en petites quantités.**

Détartrez la machine, même si le symbole de détartrage ne s'affiche pas. Procédez comme décrit au chapitre «Détartrage».

## Caractéristiques techniques

Référence:	366 581
Alimentation:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance:	1235-1470 watts
Consommation d'énergie quand la machine est éteinte:	0,04 watts
Arrêt automatique:	10, 20 ou 30 minutes
Quantités de boisson par défaut:	Americano env. 125 ml Café crème env. 125 ml Expresso env. 40 ml
Récipient à marc de café:	env. 10 portions
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ch



Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

## Elimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères.

Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

## Garantie

Tchibo GmbH garantit cet article pendant une durée de **24 mois** à compter de la date de l'achat.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Nous nous engageons à remédier gratuitement à tous les vices de matériau et de fabrication survenant pendant la période de garantie. Pour bénéficier de la garantie, vous devez présenter un justificatif d'achat émis par Tchibo ou par un distributeur agréé par Tchibo. Cette garantie est valable dans l'Union européenne, en Suisse et en Turquie.

Si, contre toute attente, vous constatez que votre produit présente un défaut, appelez dans un premier temps notre service client. Nos collaborateurs vous conseilleront volontiers et vous indiqueront la suite de la procédure. S'il est nécessaire d'envoyer l'article, remplissez le bon de service après-vente et envoyez-le, accompagné d'une copie du justificatif d'achat et de l'article soigneusement emballé, au service après-vente.

La garantie ne couvre ni les défauts dus à une utilisation incorrecte ou à l'absence de détartrage, ni les pièces d'usure et les consommables. Vous pouvez les commander par téléphone au numéro indiqué. Vous pouvez faire effectuer les réparations non couvertes par la garantie par le service après-vente. Elles vous seront facturées au prix coûtant, selon un calcul individuel.

Cette garantie contractuelle ne limite pas les droits résultant de la garantie légale.

## Service client



**0800 - 22 44 44**  
(gratuit)

Du lundi au dimanche  
(y compris les jours fériés)  
de 7 h à 22 h  
Courriel: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

**Référence:** 366 581 (Suisse)

## Service-Scheck | Bon de S.A.V. | Scheda di servizio

Bitte diesen Scheck in Blockschrift ausfüllen und mit dem Artikel einsenden.

Merci de bien vouloir remplir ce bon en capitales d'imprimerie et de le joindre à l'article.

Si prega di compilare la scheda di servizio in stampatello e allegarla al prodotto.

\_\_\_\_\_  
*Name, Vorname | Nom, prénom | Nome, cognome*

\_\_\_\_\_  
*Straße, Nr. | Adresse | Via, n°*

\_\_\_\_\_  
*PLZ, Ort | Code postal, ville | CAP, luogo*

\_\_\_\_\_  
*Land | Pays | Paese*

\_\_\_\_\_  
*Tel. (tagsüber) | Tél. (pendant la journée) | Tel. (ore diurne)*

\_\_\_\_\_  
*E-Mail | Courriel | Indirizzo e-mail*

\_\_\_\_\_  
*Fehler/Mangel | Description du défaut | Indicazione dell'anomalia*

\_\_\_\_\_  
*Kaufdatum | Date d'achat | Data d'acquisto*

\_\_\_\_\_  
*Datum/Unterschrift | Date/signature | Data/firma*

**Artikelnummer** (bitte ausfüllen) | **Référence** (veuillez compléter)

**Codice articolo** (compilare)

-----

### Checkliste zur Einsendung | Points à respecter pour l'envoi

#### Lista di controllo per l'invio dell'articolo:

- Nutzen Sie eine angemessene Verpackung, die die Maschine ausreichend schützt.  
Utilisez un emballage adéquat protégeant bien la machine.  
Utilizzare una confezione adeguata che protegga sufficientemente la macchina.
- Sichern Sie lose Teile.  
Fixez les pièces amovibles.  
Mettere al sicuro eventuali parti singole o staccate.
- Kopieren Sie den Kaufbeleg und fügen ihn bei.  
Joignez une copie du justificatif d'achat à l'article.  
Fotocopiare la ricevuta d'acquisto e allegarla.

### Liegt kein Garantiefall vor\* | Si le cas n'est pas couvert par la garantie\*

#### Non sussiste un caso di garanzia\* :

(bitte ankreuzen | veuillez cocher la mention correspondante | segnare con una crocetta)

- Maschine bitte unrepariert zurücksenden.  
Merci de me retourner la machine non réparée.  
Restituire la macchina non riparata.

- Bitte Kostenvoranschlag erstellen.  
Merci d'établir un devis.  
Effettuare un preventivo delle spese.

\*Sie tragen die Kosten für Rücksendungen von Artikeln, die sich außerhalb der Garantie und Gewährleistung befinden.

\*Les frais de retour des articles non couverts par les garanties légale ou contractuelle sont à votre charge.

\*Le spese per la restituzione di articoli non coperti da garanzia convenzionale o legale sono a carico dell'utente.